

Vehicle Advertising Services Agreement: General Terms

Acuerdo de Servicios de Publicidad en Vehículos: Condiciones Generales

Last Updated: **22nd August 2023**

Última actualización: **22 de agosto de 2023**

This Agreement is made between you ("**You**") and Bolt (together, the "**parties**"). These Terms apply when You have agreed with Bolt at your election to provide Bolt with Advertising Services.

El presente Acuerdo se celebra entre usted ("**Usted**") y Bolt (conjuntamente, las "**partes**"). Estas Condiciones se aplican cuando Usted ha acordado con Bolt, a su elección, proporcionar a Bolt Servicios de Publicidad.

1. Definitions

In this Agreement, the following definitions apply:

- 1.1. **Advertising Materials:** means the vehicle stickers (or other materials) provided by Bolt displaying the logo of Bolt and/or any other information.
- 1.2. **Advertising Period:** a period of one (1) year commencing on the first day that the Advertising Materials are displayed on Designated Vehicle(s) or such other date agreed with Bolt

1. Definiciones

En el presente Acuerdo, se aplican las siguientes definiciones:

- 1.1. **Materiales publicitarios:** significa las pegatinas para vehículos (u otros materiales) proporcionados por Bolt que muestran el logotipo de Bolt y/o cualquier otra información.
- 1.2. **Periodo de Publicidad:** un periodo de un (1) año a partir del primer día en que los Materiales Publicitarios se exhiban en el/los Vehículo(s) Designado(s) o en cualquier otra fecha acordada con Bolt

(subject to earlier termination in accordance with Clause 4). 1.3. Advertising Services: the display of the Advertising Materials on the Designated Vehicle(s). 1.4. Bolt: means the company (being a member of the Bolt Group) that has agreed with You to pay You for the Advertising Services. 1.5. Bolt Group: means Bolt and its group companies. 1.6. Bolt Standard Terms: all terms and conditions, policies and guidelines issued by the Bolt Group from time to time that are applicable to You in respect of any use of the Bolt Group's platform and apps. 1.7. Designated Location: the location on the Designated Vehicle for the display of the Advertising Materials (as agreed between You and Bolt). 1.8. Designated Vehicle(s): the vehicle(s) active on the Bolt platform to be used for the display of the Advertising Materials (as agreed between You and Bolt). 2. Advertising Services 2.1. In consideration for the payments referred to in clause 2.2, You agree to attach, display and keep the Advertising Materials on the Designated Vehicle(s) in the Designated Locations for the duration of the Advertising Period. 2.2. In consideration for the Advertising Services, Bolt shall pay you a fee in the amount and frequency agreed with you from time to time for the duration of the Advertising Period. You should not be entitled to any such fee when the Advertising	(sujeto a rescisión anticipada de conformidad con la Cláusula 4). 1.3. Servicios Publicitarios: la exhibición de los Materiales Publicitarios en el/los Vehículo(s) Designado(s). 1.4. Bolt: significa la empresa (miembro del Grupo Bolt) que ha acordado con Usted pagarle por los Servicios de Publicidad. 1.5. Grupo Bolt: significa Bolt y las empresas de su grupo. 1.6. Condiciones Estándar de Bolt: todos los términos y condiciones, políticas y directrices emitidos por el Grupo Bolt en cada momento que sean aplicables a Usted con respecto a cualquier uso de la plataforma y las aplicaciones del Grupo Bolt. 1.7. Ubicación Designada: la ubicación en el Vehículo Designado para la exhibición de los Materiales Publicitarios (según lo acordado entre Usted y Bolt). 1.8. Vehículo(s) designado(s): el (los) vehículo(s) activo(s) en la plataforma Bolt que se utilizará(n) para la exhibición de los Materiales Publicitarios (según lo acordado entre Usted y Bolt). 2. Servicios de publicidad 2.1. Como contraprestación por los pagos a los que se hace referencia en la cláusula 2.2, Usted acepta fijar, exhibir y mantener los Materiales Publicitarios en el/los Vehículo(s) Designado(s) en las Ubicaciones Designadas durante el Periodo de Publicidad. 2.2. Como contraprestación por los Servicios de Publicidad, Bolt le abonará una tarifa por el importe y la frecuencia que se acuerden con usted periódicamente durante el Periodo de
---	--

Period has come to an end (i.e. for the period after this Agreement has expired or terminated). 2.3. You must inform Bolt if the Advertising Materials become damaged or need replacing. 2.4. You agree that Bolt may from time to time require you to provide evidence that You are complying with your obligations in this Agreement and You hereby agree to promptly provide such evidence to Bolt as it may reasonably require, including photographic evidence that the Advertising Materials are attached to the Designated Vehicle(s). 3. Warranties, Liabilities and Indemnities In entering into this Agreement You hereby confirm to Bolt that: 3.1. You have (and shall maintain for the duration of the Agreement) all necessary consents to lawfully enter into and comply with your obligations in this Agreement, including any necessary consents from the owner of the Designated Vehicle(s), any insurer and any advertising regulator (as may be applicable); 3.2. complying with your obligations in this Agreement will not: 3.2.1. breach any other agreement entered into by You; nor 3.2.2. invalidate or adversely affect any insurance coverage for the Vehicle(s). 3.3. You are advised that attaching any stickers (including the Advertising Materials) to any vehicle may	Publicidad. Usted no deberá tener derecho a ninguna de dichas comisiones cuando el Periodo de Publicidad haya llegado a su fin (es decir, para el periodo posterior a la expiración o resolución del presente Acuerdo). 2.3. Deberá informar a Bolt en caso de que los Materiales Publicitarios resulten dañados o necesiten ser sustituidos. 2.4. Usted acepta que Bolt pueda solicitarle de vez en cuando que proporcione pruebas de que está cumpliendo con sus obligaciones en el presente Acuerdo y, por la presente, se compromete a proporcionar sin demora a Bolt las pruebas que pueda requerir razonablemente, incluyendo pruebas fotográficas de que los Materiales Publicitarios están fijados al Vehículo(s) Designado(s). 3. Garantías, Responsabilidades e Indemnizaciones Al suscribir el presente Acuerdo, Usted confirma a Bolt que: 3.1. Usted tiene (y mantendrá mientras dure el Acuerdo) todos los consentimientos necesarios para celebrar legalmente y cumplir con sus obligaciones en este Acuerdo, incluyendo cualquier consentimiento necesario del propietario del Vehículo(s) Designado(s), cualquier asegurador y cualquier regulador de publicidad (según sea aplicable); 3.2. el cumplimiento de sus obligaciones en el presente Acuerdo no: 3.2.1. incumplir cualquier otro acuerdo suscrito por Usted; ni 3.2.2. invalidar o afectar negativamente a cualquier
---	---

potentially cause some discolouration or damage to the paintwork of that vehicle and You therefore agree to make Your own enquiries, investigations and assessment as to the suitability of the Advertising Materials for the Designated Vehicle(s). The Bolt Group shall accept no liability for any damage caused from the application or removal of Advertising Materials to the Designated Vehicle(s) and You shall indemnify Bolt in respect of losses, damages, costs or claims that arise in connection with the same. 4. Termination 4.1. You may terminate this Agreement at any time by providing Bolt with written notice to that effect including your full name and the registration number of the Designated Vehicle(s). 4.2. Bolt may terminate this Agreement at any time by providing You with not less than 14 days' prior written notice to that effect (which may be via email or the Bolt app). 4.3. Bolt may terminate this Agreement with immediate effect at any time if You are in breach of this Agreement or in material breach of the Bolt Standard Terms by providing You with written notification of the same (which may be via email or the Bolt app). 4.4. Breach of this Agreement by You shall entitle Bolt to refuse to pay any fees that would otherwise be payable to You pursuant to this Agreement. 4.5. Upon termination of this Agreement You must remove the Advertising Materials from the Designated	cobertura de seguro para el/los Vehículo(s) 3.3. Se le advierte de que la colocación de cualquier adhesivo (incluyendo los Materiales Publicitarios) en cualquier vehículo puede potencialmente causar alguna decoloración o daño a la pintura de ese vehículo y, por tanto, Usted se compromete a hacer sus propias averiguaciones, investigaciones y evaluación en cuanto a la idoneidad de los Materiales Publicitarios para el Vehículo(s) Designado(s). El Grupo Bolt no aceptará ninguna responsabilidad por los daños causados por la aplicación o retirada de los Materiales Publicitarios en el/los Vehículo(s) Designado(s) y Usted indemnizará a Bolt por las pérdidas, daños, costes o reclamaciones que surjan en relación con los mismos. 4. Terminación 4.1. Usted puede rescindir el presente Acuerdo en cualquier momento mediante notificación por escrito a Bolt a tal efecto, incluyendo su nombre completo y el número de matrícula del Vehículo(s) Designado(s). 4.2. Bolt podrá rescindir el presente Acuerdo en cualquier momento notificándose por escrito con al menos 14 días de antelación (por correo electrónico o a través de la aplicación de Bolt). 4.3. Bolt podrá rescindir el presente Acuerdo con efecto inmediato en cualquier momento si Usted incumple el presente Acuerdo o incumple sustancialmente las Condiciones Generales de Bolt, notificándose por escrito (por correo electrónico o a través de la aplicación de Bolt). 4.4. El incumplimiento del presente Acuerdo por su parte facultará a Bolt
---	--

Vehicle(s) immediately and dispose of them. You agree to cover any costs associated with their removal. 4.6. Clauses 3, 4.4, 4.5, 4.6 and 5 shall survive termination of this Agreement. 5. Ancillary Provisions 5.1. All references to amounts or sums payable by Bolt to You in accordance with this Agreement (or any addendum to it) shall be deemed to be inclusive of any value added tax that may apply unless agreed otherwise in writing. 5.2. You shall provide Bolt with a valid value added tax invoice in respect of any fees paid to You pursuant to this Agreement in accordance with all legal requirements. 5.3. You agree that Bolt may at its election set-off any fees payable to You pursuant to this Agreement against any monies owed by You to the Bolt Group. You also agree that Bolt may set-off any overpayments made to you in connection to this Agreement from any monies owed to You by the Bolt Group. 5.4. All intellectual property in the Advertising Materials shall remain exclusively in the ownership of the Bolt Group and the Advertising Materials must not be copied, distributed, uploaded, or republished in any way without Bolt's prior written consent. 5.5. If any provision of this Agreement is held to be unenforceable, the parties shall substitute for the affected provision an enforceable provision that approximates the intent and economic effect of the affected provision and the	para negarse a abonar las tasas que de otro modo le corresponderían en virtud del presente Acuerdo. 4.5. A la finalización del presente Acuerdo, Usted deberá retirar inmediatamente los Materiales Publicitarios del/de los Vehículo(s) Designado(s) y deshacerse de ellos. Usted se compromete a cubrir cualquier coste asociado a su retirada. 4.6. Las cláusulas 3, 4.4, 4.5, 4.6 y 5 seguirán vigentes tras la rescisión del presente Contrato. 5. Disposiciones Complementarias 5.1. Se considerará que todas las referencias a importes o sumas pagaderas por Bolt a Usted de conformidad con el presente Acuerdo (o cualquier anexo al mismo) incluyen cualquier impuesto sobre el valor añadido que pueda aplicarse, a menos que se acuerde lo contrario por escrito. 5.2. Usted proporcionará a Bolt una factura válida del impuesto sobre el valor añadido con respecto a cualquier tarifa que se le abone en virtud del presente Acuerdo, de conformidad con todos los requisitos legales. 5.3. Usted acepta que Bolt podrá, a su elección, compensar cualquier tarifa pagadera a usted en virtud del presente Acuerdo con cualquier cantidad que usted adeude al Grupo Bolt. Asimismo, acepta que Bolt podrá compensar cualquier pago excesivo que se le haya realizado en relación con el presente Acuerdo con cualquier cantidad que el Grupo Bolt le adeude. 5.4. Toda la propiedad intelectual de los Materiales Publicitarios permanecerá exclusivamente en propiedad del Grupo Bolt y los Materiales Publicitarios no deben ser copiados, distribuidos, cargados o republicados
--	---

Agreement shall be interpreted accordingly. The failure or delay by either party to enforce any term of this Agreement shall not be deemed a waiver of such term. 5.6. This Agreement is subject exclusively to the same laws, courts and jurisdiction as the Bolt Standard Terms (as they apply to You). 5.7. Bolt may update these terms from time to time by posting an updated version on its website. The version of the terms that will apply to You for the Advertising Period will remain the version of these terms that were in force on the first day of the Advertising Period.	de ninguna manera sin el consentimiento previo por escrito de Bolt. 5.5. Si alguna disposición del presente Acuerdo se considera inaplicable, las partes sustituirán la disposición afectada por una disposición aplicable que se aproxime a la intención y al efecto económico de la disposición afectada, y el Acuerdo se interpretará en consecuencia. El incumplimiento o la demora por cualquiera de las partes en hacer cumplir cualquier cláusula del presente Acuerdo no se considerará una renuncia a dicha cláusula. 5.6. El presente Acuerdo está sujeto exclusivamente a las mismas leyes, tribunales y jurisdicción que las Condiciones Generales de Bolt (en la medida en que se apliquen a Usted). 5.7. Bolt puede actualizar estos términos de vez en cuando mediante la publicación de una versión actualizada en su sitio web. La versión de los términos que se aplicará a Usted durante el Período de Publicidad seguirá siendo la versión de estos términos que estaban en vigor el primer día del Período de Publicidad.
--	--